


新曆  
星房  
遠近  
加減

第九十七千壹萬壹第

請試功力

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少  
諸症童叟男婦皆獲奇功  
司各脫魚肝油可以回復病後之元氣  
司各脫魚肝油可以回復氣力  
司各脫魚肝油其味甚甘無論如何嬌弱皆能服食誠養身莫大之補劑也  
勿爲僞貨所騙  
今日服食司各脫之魚肝油則氣力亦由全  
日回復矣



杯 治心燒或腹內風作法 服此飲得大效  
 治皮膚有疾法 晨早空心或睡前服此飲一大水杯  
 價目謹列 每箱四十八樽價銀九員  
 每箱十二樽價銀二員五毫  
 一千九百零五年 五月 廿六號 吉旦啟  
 寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹啟

諸士洋行探辦甚至客買亦宜向般宜可靠之處選擇庶不  
 至爲假冒者所惑該香水係省港叻士洋行代理餘無  
 別家所知之  
 英一千九百零五年 五月 十九號  
 芝旦所

五

一覽便知  
正月  
拾三日啟

於早日當衆拍賣此業承上手按揭賣出其餘詳細週日傳  
告  
一千九百零五年三月十五號二號典主所延律師堪士廣

印

**中國通商銀行告白**

啓者本銀行上年欽奉 上諭設立招集商本銀  
兩計萬兩另戶部擬存銀式百萬兩舊年先收商  
本銀式百五十萬兩戶部附存銀壹百萬兩先在  
上海設立總行並已在北京天津烟台漢口廣州  
等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月  
初一日開辦交易將來各處通商省單匯兌及  
至以上已分設行各處有進出匯票電報匯兌及  
附載匯票並有穩當物業按揭爲憑一切交易  
妥當無延阻滯之事項有實商股戶欲附貯銀  
兩出入利息格外相就至附期長短一切請移玉  
到一本行面議此佈

辛丑年元月初壹日中國通商銀行大班律打啓  
謹啟士

**香港**

茲將香港附貯銀兩息項列下 計開

三個月期週息二釐半算
六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算

香港一千八百六十五年八月一號

廿士 總司理人士勿勿謹啓

## 會伯廉止痛藥

### CHAMBERLAIN'S PAIN-BALM

—+—+—+—

此藥為止痛聖藥，合家用所必須。考一傷一痛，即能愈。頭痛、牙痛、骨痛、跌打、刀傷、各痛，亦即奏效。至雨、刺、胸、臆、如、有、痛、及、風、濕、等、症，以醫治各處藥房皆有寄售。大、小、價、銀、一、元、半。



(This Label Adopted in 1883)

## CHAMBERLAIN'S PAIN-BALM

The Great Household Remedy for

### RHEUMATISM

NEURALGIA, BRUISES,  
LAME BACK, LUMBAGO,  
GOUT, etc.,  
Sprains, Swellings and Lacerations.

### CUTS, BRUISES, WOOUNDS AND LACERATIONS, BURNS AND SCALDS

Chilblains and Frostbites.

### SORE THROAT

Quincy and Glottal Swellings.

### HEADACHE, TOOTHACHE, EARACHE

Remedy of the Evers.

PAIN IN THE SIDE, PAIN IN THE BACK,  
CRAMPS IN THE MUSCLES,  
And all Deep Seated and Mucous Pains.

PREPARED ONLY BY  
Chamberlain Medicine Co.,  
Manufacturing Pharmacists,  
DED MOORE, IOWA, U. S. A.

### SMALL SIZE

Copyrighted by Chamberlain & Co.,

大十三號  
於早日當衆拍賣此藥草上手按揭賣出其餘詳細過日佈  
告  
一千九百零五年三月十五號二號典主所延律師堪士啟  
印







○印工部查學務 印工部查學務處(達甲)至省廣雅書局督撫皆以禮為先由學務處會同參議出查惠潮嘉學務因惠潮嘉道以韓山師範速成科辦未得法電請兩院派員往辦復由兩院照會工部開工部先往潮州與惠潮嘉道會同辦理韓山師範速成科就緒後再往各屬查考一切辦學事宜

○稟報鹽案案旗案 石漏一帶鹽泉充斥向有路租私販

○論書吏清理積案 督撫兩院前以南甯兩縣積案過多

出為巡捕帶同捕房後為花月樓之陳某將伊領出帶同婦索伊又不肯有數廣東人帶伊另尋地方居住云云以上乃同人親聞該氏之口詞也特為登之報中人俟日聞有船回港即將其交回香港保良局離無十斛明珠價已交姬入漢朝可為斯人詠矣

○把持財政 署奉天將軍廷留守外務部署稱鐵嶺海城等處稅務均被某國把持而各縣之錢糧除殘破之區業經分別豁免展緩其完善之地亦均觀望不交用款浩繁來源盡空勢難支務請速籌妥法務令各牧令有完全之權不致掣肘庶可整頓云云

○日使請整頓電報 日本公使近因中國電報遲延官致函外部請為整頓

○擬設學堂 聞欽天監會商擬在本署設立堪輿學堂一所傳知天文算學各生入堂肄習天文輿地算術書以期益求精進並於本署官內揀選精通各學者充當教習盡心講授惟需用經費不貲速議妥籌的款即行開辦

○派稅司督辦中立 南洋大臣據提督電稟請外部飭戴榮爾稅務司督辦中立事宜

○飭禁引港人 南洋大臣請外部飭總稅司轉飭各口不准引港人領日俄戰船入口

○俄人襲擊海軍 俄人所招募之馬賊因失失利權俄詰責均投降於日軍與馮杜等股合夥逃竄於法庫門彰武台一帶因此新府屬地方又形擾亂

○奉省難民苦況 遼河以東各州縣半被兵燹村落邱墟其稍完者又為馬賊之所劫掠凡小康之家不入賊夥者斷難安居以故富者貧者流亡紅十字會各會員皆憐於車馬僱於衙署之墟鎮設局收斂東北僻鄉有未知紅十字會之名者亦可慨矣

○張督因噎廢食 前聞張督有開設法律學堂之議惟香帥最惡今之言法律者若學律又不足以稱宗廟頃聞已擬不開祇於仕學院中法律一門認真注重而已

○以中國為憂 美多些西報云運來美國出口之貨日有起色自去年八月至今祇毛布一宗辦往中國計有二百七十六兆二十七萬六千五百九十五兆四十四萬六千九百九十九兆六千七百七十八萬五千八百磅價值銀七兆八萬七千元兩相比較其銷場之廣猶以中國為最

○華人代俄私購軍火定罪 華人趙漢榮傳之英王文等三人近受俄軍之賄份商人前至天津結托外國人等暗購械彈運往新軍軍附近轉運接濟俄軍聞該華人密輸軍火已非一次天津警務總局日前查知其事遂將趙等三人捕獲搜出彈藥九百顆新式十發槍二桿新式五發槍二桿以及其他軍械三件昨經該局研訊趙等供認私運軍火接濟俄人不諱判將主謀之趙漢榮傳之英二人監禁十年兼作苦工王文係屬從犯判禁三年兼充苦工

○告誡知州 德公使請飭海州知州謂德無侵佔海島之事而竟發電報警此後辦事須格外小心慎勿魯莽

○法有戒心 西貢總督接奉理藩院大臣之命不日由法郵船返國會商辦理西貢邊防如何守衛遲日必領有密返西貢佈置一切也

○動日勿和 星加坡某西報論云俄人雖賠款極豐厚為日人計亦不可和譬如俄水陸兩軍皆勝必不恤人言勢必

○俄人襲擊海軍 俄人所招募之馬賊因失失利權俄詰責均投降於日軍與馮杜等股合夥逃竄於法庫門彰武台一帶因此新府屬地方又形擾亂

○奉省難民苦況 遼河以東各州縣半被兵燹村落邱墟其稍完者又為馬賊之所劫掠凡小康之家不入賊夥者斷難安居以故富者貧者流亡紅十字會各會員皆憐於車馬僱於衙署之墟鎮設局收斂東北僻鄉有未知紅十字會之名者亦可慨矣

○張督因噎廢食 前聞張督有開設法律學堂之議惟香帥最惡今之言法律者若學律又不足以稱宗廟頃聞已擬不開祇於仕學院中法律一門認真注重而已

○以中國為憂 美多些西報云運來美國出口之貨日有起色自去年八月至今祇毛布一宗辦往中國計有二百七十六兆二十七萬六千五百九十五兆四十四萬六千九百九十九兆六千七百七十八萬五千八百磅價值銀七兆八萬七千元兩相比較其銷場之廣猶以中國為最

港事要聞

○寶角防疫 寶角政府聞本港有疫症遂下令凡由港到之船隻要停泊九龍始准入口

○小錢債案 謝平控陳星耀欠銀一千元夏定律師代原告主控謂實欠一千五百四十八元是本年三月八號所借欲歸入小錢債案故僅控一千元曾追問被告初應允歸款後又與約被告不到案遂判原告得直並堂費

○船政廳案 往來西貢輪船順利與小輪恒安相碰一案昨日船政司審訊查得係順利小輪之誤遂將其執照停止三月

○山頂火車公司會議 山頂火車公司前議售與新公司一節十八日午後各股東聚會定議收盤每股派回銀二百元或取新車路公司之股份亦可

○果案 何文吳根在管貨灣行劫一案十八日吳署提訊吳根根監禁三年何文二年○黎保吳根被控行劫時恐嚇

○多特開列清單 應請各國駐京大臣詳細核復逐條復道聲明以漢文為準俾本部可專就漢文偵加查核俟核定後再行咨復相應咨呈貴部查照請煩抄單照會各國駐京大臣迅即照復可也須至咨呈者右咨外務部

○議設巴塘提督 中國政府議以巴塘亂事雖已漸平然不可無大員鎮其間以資鎮懾四川總督駐在成都殊有

○事主王君一案判案吳均六閱月監○鄧福爵空一案十八日提訊押候

○府案 婦人何氏被控於十八號強留一十四歲之女子非其本人與其父母所願官判押候○吳北意於廣源西街拾得金耳挖被李豐狀師上堂代人辯案將案押候判禮拜四番○船戶四人三男一婦被控泊船於富道婦人兼有茶葉二十斤值銀三元似由偷竊而得判罰銀五元○廣生小元婦人則以不能指其茶葉所從來加罰銀五元○廣生小元婦人陳章與其妻小輪之管駕李隆被控於十一號駕駛不慎誤殺一老婦人金桂府官看押候候後再訊

○某客棧被控因于愛輪船至港未寄稅時乘舟欲登船接客該輪行程太急甚為危險巡警府判罰五十元否則監禁二月○南清早報有執字人辭職不預早告辭因此被控於案府官判罰五十元否則監禁二月

○德臣電音 本館西報接倫敦六月十九號特電言俄國和議地方之猶太人不准開辦議員之列猶太人聞而鼓譟調兵彈壓乃止○法國相勞維亞與德使連日商議一禮拜之久想法國亦有對德議和之舉

○勞打電音 十八號電云俄外務部不認與日本往來消息商議暫停戰務○庫倫高事德人迫切辦理法人因此亦覺心急今因德俄各國會議此事惟法員勞維亞之意尚未定到否雖英國允助猶未定著實賦因英人却辭前往聚議致令辦理此事情形紊亂現法法軍力之在邊陲者甚足故法員謂假若法批准○法報云今法不願與俄國議和議庫洛高事其故因法外部地利加士辭職時曾言及此況今英與法又和好想英國亦不願干預此事以傷法國之心

○南清電音 星加坡十九號電云輪船失事杜士於五月廿八號被俄義勇隊巡邏船利安擊沉該巡邏船將船上諸人職至八打威於十四號退發登岸即落後啟行有俄弁二人水軍四十八人登岸游覽被俄政府拘留○東京十九號電云俄將軍度士正高統馬隊五千人炮二十尊於十七號在近遼陽和平地方大敗死傷極多薩克兵大驚四下奔潰○安平十九號電云本報現日遭遇大風其勢甚烈其詳細連日報報

○牙刺電音 倫敦十九號電云兵船協巴尼亞亞亞之利士昨日下午○又電云德法兩國因議摩洛高事頗有難處今已易於就緒矣○又電云南非非洲德屬土人又有擾亂事島田多人已奪雲北現調軍往該處平亂○又電云蘭士當向俄政府請辭實謂謂俄巡船泥巴於六月四號不合擊沉英船聖利打中船即有暫時犯禁之貨亦不應如此辦法俄外部大臣盤士多乎亦認謂此皆海軍失訓練所致將議賠補之款云

○紅茶花包探案全書新出板 每本價銀六毫

此書乃晴山山人譯本寫英雄俠士活現紙上離奇變幻出人意料近時新譯偵探書皆足開人智識而此書作者尤法國之傑出者也現已另印成書白紙精裝每本取價六毫在華字日報及威靈頓街聚珍書樓發售

承頂告白 啟者中環加威山第二十一號門牌振興生意各東志願別業願將全盤舖底傢私什物一概頂與合盛堂承受准於五月廿一日交易清楚自頂之後任由新人改號開張生理倘有日前振興與與人揭按會借貨項担保等情與新人合盛堂無涉特字聲明以免後論 合盛堂謹白 光緒卅一年 五月十九日

承受告白 啟者中環嘉咸街第九號式樓普樂居公烟開燈舖今何炳南志願別業願將全盤傢私什物一概頂與成德堂承受准於五月廿五日交易清楚如有普樂居日前欠到各號貨項揭按會借貨項等俱歸何炳南支理與新人成德堂無涉先此聲明以免後論 新承受人成德堂謹白 光緒卅一年 五月十九日

出賣告白 茲定於一千九百零五年六月二十一日禮拜三下午十二點半鐘在按察司衙門管理報窮銀兩事務官寫字樓內將文咸道門牌八十三號廣興銀號及金店之招牌傢私裝修出賣凡買者須照實價每百員即交拾員餘銀則於三日內交清 一千九百零五年 六月 十六號 管理報窮銀兩事務官及權理人佐治域文謹啟

承頂告白 啟者皇后大道東灣仔門牌壹百九十二號盛文字號生意日前屈文做下有十餘年今因年老榮歸是以將盛文字號生意頂與李昌盛承受經於本月十一日交易清楚倘若日後盛文字號盈虧與屈文無干如係盛文字號日前欠到各號貨項會借貨項與承受人李昌盛無涉今李昌盛仍用同盛文字號加多昌記式字開張特此佈聞 盛文昌謹啟 光緒卅一年 五月十八日

裕發債主聚會廣告 啟者五月廿二日上午十一點鐘各債主在大道中三十八號本寫字樓會議裕發債事屆期務祈移玉是荷 一千九百零五年 六月 二十號 代理人希士廷律師謹啟

邱檀蓀醫生 寓上環船頭官左便東街十九號門牌聯福公司二樓

浩記承接縫帆旗幟 啟者本號承接各款帆旗布帳篷等物價廉物美貨真價實倘蒙各界光顧請至中環街浩記號面議或函索價目可也 吳瑞年五月十六日 浩記號謹啟



海州邱氏創兆學堂記

海州邱氏創兆學堂記

羊城日聞

\_\_\_\_\_



帝治自南陽後漢書有諸國使臣賜班超高



樂器宜  
平反切  
勿傾側

朝等件火險俾獲安全之區所有保險規式片照其例辦理  
 滙兌附揭棧單按揭貨倉等依大憲行章程妥協規矩從  
 富商光顧請至南北行街門牌第九號本公司總局外  
 洋面保險則由代理諸君接辦爲要 垂青是荷此佈  
 光緒三十年 四月 二十五日  
 總局司事人 李友山 梁雲達 謹啟



正白利源號  
 藥舖宜  
 平放切  
 勿傾側







The Shanghai Hongkong Building Loan and Investment Co. Limited.

華安日報軍裝告白

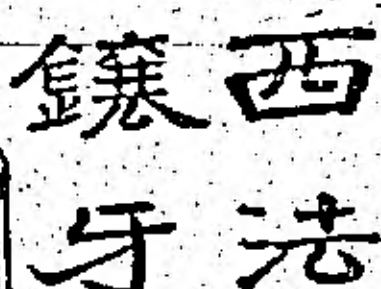
香港文咸街  
李占記  
新到時款金表  
間表千哩鐘  
梳拿金鐘  
花旗金銀

啟者本行承辦各款新式機器價值相宜兼有上等機師無  
 論港澳內地均可代為安放妥貼詳明用法 貴客欲購請  
 到本行商酌為荷  
 甲辰年 六 月 初四日 天祥洋行謹啟

啟者本號專接造南北洋金山等埠玻璃燈具正枝木枝木  
牌料什貨銅器排扇香骨白骨金面扇羅繡時款羅繡扇  
明角象牙銅器烟斗料車各物一應皆備貨欸甚多不能  
錄今特邀請 梁竹亭翁接理倘蒙各寶號開照定單交與  
經手或付交小號自當依期附上時價相宜斷無失誤此佈  
甲辰年 十一月初一日 謹啟 省城大新街安和藥房

啓者本號自辦外國各款漆油帆布油攪鋼鐵鏡大小  
鍊水泵銅鐵洋貨船上車房器具一切俱全 官商賜顧  
移 玉至香港中環德輔道東門牌第三十四號面商是荷  
庚子年 五月初四日 和發號謹啓

寓上環大馬路三百一十號門牌馬百良馳名藥九店三樓  
利商公司由報刊登起（德律風第四百八十號）  
甲辰年 九月 十七日 二廿一由



徐善亭新發明牙科衛生書

○寄售處

香港	聚珍書樓	文裕堂	聚文閣
省城	理文軒	文經閣	寶雲樓
	聖教書樓	蒙學書塾	屈臣氏

西醫關心為遷至舊大藥房後便即士丹利街門牌十八號  
A字早晚仍在衣裡近街門牌廿二號三樓此佈 關心為

啟者李胡氏向在羊城博濟醫局受業美國顧富二位姑婿  
醫師門下專習西法接生嬰兒工夫醫練四年深明妙術術  
醫嘉約翰醫生賴姑娘經師同給洋書准出濟世茲在本港  
接生多年殷戶貧家多延往理無不穩妥皆蒙讚賞若遇過  
慮難生者醫家器具定期檢齊携至可保大小無虞氏心之  
欲濟人凡求接生請到閣麟街第三十九號二樓  
光緒廿七年 五月廿三日 李胡氏謹啟

余在港多年所醫各症歷著靈效茲將包醫限期列左  
日包愈墜毒爛鼻爛頭爛肉爛脚  
限三日包醫止瀉 限日愈陰陽大瘡 限三日包消疔  
限廿日包脫痔漏 限三日包愈咽喉 限廿日包愈爛  
限七日除熱退眼 限廿日消癰疽凸 限七日好紅腫  
限廿日包消瘰癧 限七日包愈疳疔 限七日止面虫  
立單包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回有客人絕  
則天厭之 老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫興

廣者本醫生專理內外大小方脈診脈察齒牙婦嬰兒生  
嗣子宮欠和胎藏接生奇難等症現寓港文武廟後便第三  
十間藥舖會禮拜堂項費專國應召不拘早與均可到本醫  
室候候依時診治特此佈聞留生林朝氏啓

羅星樓先生新編司梳淺譯一書將各西文并注字譯以華音最易明白每套取價七毫五仙英屬易讀一書風行海內早經沽楚特置加增訂用西紙刊印最便於學英屬附英文者每本取價壹元其中所用平上去入韻夾音所獨之聲俱與英學吻合且讀法一一備詳其欲得善師者求遍其書者將此書閱之一目瞭然誠初學之梯航也

代賣處 聚珍書樓 聚文園 萬卷樓 錦源堂  
英華書莊 雙門底廣發書樓 十九號

此丸專醫尿管劇痛尿精白濁黃濁魚淋沙淋等症輕症服一二服全愈重症三四服收功其效如神清禁送下 每服五毫有懸天際 好服藥癮藥膏上環大局臨開張

A detailed illustration of a human dental arch, showing both the upper and lower rows of teeth. Each tooth is labeled with a letter, likely representing a specific tooth type or position. The labels include 'A', 'B', 'C', 'D', 'E', 'F', 'G', 'H', 'I', 'J', 'K', 'L', 'M', 'N', 'O', 'P', 'Q', 'R', 'S', 'T', 'U', 'V', 'W', 'X', 'Y', 'Z'. The arch is shown from a frontal perspective, with the central incisors at the front and the molars at the back.

啟者弟由美回華覽畢  
遷往德輔道中門牌第  
百零五號二樓專用西法  
鑲牙 貴客賜教請移玉  
步 士旦士

潘闕史所著詩文間游記全稿總名說劍堂集共十四種  
裝大大本取價一元在華字報館三樓發售

寄售處

華字日報館三樓	威靈頓街聚珍書樓
荷李活道	聚文閣 英華書庄
理文軒	文經閣 寶雲樓

此書現已釘裝成帙分上下兩本每套實價銀六毫在本  
果珍書樓文經閣發售印本不多諸君欲閱請早購取  
光緒卅一年 二月 十九日 華宇日報

啓者本館派報工作件時有更換或請假回籍個人代派如漏送報紙請即飭人通知妥爲送閱 再者本館夥伴眾如有取貨賒借銀兩等事爲經手是問一概與本館無涉  
戊戌年 二月 吉日 華字日報館謹佈

美國牙醫周夢熊

各種編輯最新書籍發售

金銀島	二毫	動物進化論一二	二員九毫
斯夕閒談	九毫	學校管理法問答	二毫
經國美談	五毫	普通博物問答	三毫
夢遊二十一世紀	式毫	地文學問答	三毫
奪嫡奇冤	五毫	富國學問答	一毫
妖怪百談	四毫	生理學問答	二毫
案中案	二毫	世界歷史問答	二毫
環遊月球	三毫	中國歷史問答	二毫
繡像小說第廿二期	二毫	物理學	二員
吟邊燕語	三毫半	生理學	一員
廣長舌	三毫	法蘭西史	三毫
日本近世豪傑小史	五毫	華英編譯捷訣	五毫
拿破崙傳	四毫	植物學	四毫
納爾遜傳	三毫	國文初級教科書	三毫
關地名入傳	一毫半	廿日可通中國文法	三毫
寰球全志附圖	二員	地球韻言	二毫
克萊武傳	三毫	普通學歌訣	一毫
佳人奇遇	七毫	識字貫通法指針	一毫
中國歷史教科	一員	小學韻語	七仙
生理學教科	二毫半	農話	一毫
銅質教科	二毫	讀書法	一毫
銅物學教科	二毫	普通珠算課本	一毫
國文教科第一	一毫半	理財學精義	四毫
國文教科第二	二毫	算數學	一員
國文教授法第一	二七毫	最新化學	一員
最新中國史	四毫	資治通鑑	九員
歐洲最近政治史	五毫	群學肄言	二員
義大利獨立戰史	四毫	英文漢語	一員
義犬獨立戰史	三毫	日俄戰紀第八期	二毫
飛獵獨立戰史	五毫	東方雜誌第九期	二毫
法國革命戰史	五毫	俄羅斯卷一	四毫
普奧戰史	五毫	俄羅斯卷二	四毫
美國獨立戰史	四毫	俄羅斯卷三	六毫
尼羅海戰史	二毫半	普通新歷史	二毫
世界近世史	八毫	世界文明史	六毫
蘇格蘭獨立史	二毫		

各種新書太多不能盡錄

黎二樵 雜志

在山泉詩話



往汕頭廈門淡水

飛素閣集

<p>○金陵 前往安南西貢</p> <p>貴客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷</p> <p>准五月廿二日開行</p>	<p>啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名</p> <p>○威利乞 前往比利士汶雪梨仔利啤等埠</p> <p>准五月廿四日發貨至廿五日正午開行</p> <p>上環海墘</p>	<p>貴客如欲搭船附貨者請至上環鴨蛋街本公司面議</p> <p>啟者本行茲有堅固快捷火輪船名</p> <p>○香港 前往海防準</p> <p>准五月十九日上午開行</p> <p>○于愛 往廣州灣北海海防準</p> <p>准五月十九日下午七點開行</p> <p>○河內 前往海口海防準</p> <p>准五月二十日下午七點開行</p> <p>貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷</p> <p>丹地</p>	<p>啟者本公司有堅固快捷火輪船名</p> <p>○利伊士 往石叻哥林堡夏威威北</p> <p>準五月二十日開行</p> <p>威北輪船</p> <p>貴客如欲搭船附貨請至本公司面議</p>	<p>啟者本行茲有堅固快捷火輪船名</p> <p>○皮薩亞地士 往日本域多厘打金麻等</p> <p>准五月廿八日開行</p> <p>○梳勿 往日本域多厘打金麻等</p> <p>准六月初十日開行</p> <p>○地厘文 往日本域多厘打金麻等</p> <p>准七月初八日開行</p> <p>天祥</p> <p>貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷</p>	<p>啟者本公司同人久歷外國經營仿法製西商</p> <p>貴客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷</p>
--	--	--	---	--	--

重慶戲院  
演外江老榮天彩正第一班  
十日演  
子弑齊君  
○出頭  
射魚稅  
齊王哭殿  
日收  
貴妃負四  
劉賊三  
精校五  
每值五十

洋 煤  
光緒廿年  
六月廿五

○利伊士 往名叻哥林堡夏威威北 準五月二十日開行  
威北輪船  
貨客如欲搭船附貨請至本公司面議

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名

○皮薩亞地士 往日本城多厘打金麻等 準五月廿八日開行

○梳勿 往日本城多厘打金麻等 準六月初十日開行

○地厘文 往日本城多厘打金麻等 準七月初八日開行

貨客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷

天祥



乙巳年	拾捌日	禮拜式	入口	船名	貨物
英國	火船	名奧斯利仁	由雪梨小呂宋	載來雜貨	劫宜公
英國	火船	名沙飛勞	由小呂宋	載來雜貨	宜公
法國	火船	名于愛	由海防府	載來雜貨	存地洋行
德國	火船	名虎門	由汕頭	載來雜貨	得配利士
英國	火船	名施發安	由內地	平載來煤	三井洋行
英國	火船	名日升	由天津	烟台載來豆粉	勿者公面
丹國	火船	名曼南巴	由鴻基	載來煤	天祥洋行
英國	火船	名拿燕	由吉連	載來煤	法國司公
法國	火船	名聖風他刺	由海防	載來雜貨	萬國
英國	火船	名岐連多力	由武治	載來煤	太古洋行
英國	火船	名直連	由羊城	載來雜貨	太古洋行
英國	火船	名桂林	由羊城	載來雜貨	太古洋行
中國	火船	名廣利	由羊城	載來雜貨	裕商港局
英國	火船	名寶路利士	由羊城	載來雜貨	天祥洋行
英國	火船	名瑞生	由石叻	庇能架刺吉打	載來雜貨

德國郵船名施甸准五月式拾日正午開行往星架坡庇能哥打保孟米英哥林保法國  
英國郵船名加列端年准五月廿五日開往西貢星架坡庇能孟米英哥林保法國  
英國郵船名烏比亞準五月廿玖日正午開行往石叻庇能哥打保孟米英哥林保法國  
美國郵船名西伯里亞准陸月初肆日開行往上海日本橫香山舊金山等  
美國郵船名蒙古准陸月拾陸日正午開行前往上海日本橫香山舊金山等  
美國郵船名奄拿准陸月廿陸日正午開行往上海日本橫香山舊金山等

往拿梨新金山○火船威利名	五月廿五日正午開行	太古洋行
往神斗云新金山○火船威都	陸月初捌日開行	太古洋行
往海防○火船香港	拾玖早開行	開地洋行
往橫濱神戶○火船成都	拾玖日上午開行	太古洋行
往汕頭西貢市○火船虎門	拾玖日正午開行	怡和洋行
往上海日本溫哥華○火船印度皇后	拾玖日下午開行	太古洋行
往廣州灣北海海防○火船于愛	拾玖日下午開行	太古洋行
往長崎神戶橫濱○火船北村刺	拾玖日開行	太古洋行
往汕頭威海烟台天津○火船直隸	拾玖日開行	太古洋行
往上海○火船紹興	拾玖日開行	太古洋行
往漢口○火船希爾士	拾玖日開行	太古洋行
往上海○火船廣利	拾玖日開行	太古洋行
往汕頭寶角○火船王平	拾玖日開行	太古洋行
往日本城多利豐路打甘肅○火船揚子	拾玖日開行	太古洋行
往賓魚○火船布老輝	拾天明開行	太古洋行
往廣州灣赤坎雷州○火船得美	拾日下午開行	太古洋行
往海口海防○火船河內	拾日開行	太古洋行
往石叻檳榔嶼保夏威北○火船伊士	拾日開行	太古洋行
往上海日本○火船科摩沙	拾日開行	太古洋行
往海防○火船得利臣	廿壹日下午開行	太古洋行
往星架坡庇能架刺吉打○火船亞鴨加	廿壹日開行	太古洋行
往海口海防○火船柯路士甸	廿壹日開行	太古洋行
往宿務衣路○火船源生	廿壹日開行	太古洋行
往小呂宋○火船恒生	廿壹日開行	太古洋行
往上海○火船恒生	廿壹日開行	太古洋行
往西貢○火船提岸	廿壹日開行	太古洋行
往上海○火船阜生	廿壹日開行	太古洋行
往上海○火船天祥	廿壹日開行	太古洋行
往小呂宋○火船沙非勞	廿貳日正午開行	太古洋行
往上海橫濱神戶○火船芭拿	廿貳日開行	太古洋行
往島約○火船那笠堡諾	廿貳日開行	太古洋行
往英京曼清○火船邊勞文	廿貳日開行	太古洋行
往安南西貢○火船金陵陵	廿貳日開行	太古洋行
往上海日本○火船科摩沙	廿參日開行	太古洋行
往汕頭廈門淡水○火船普台士	廿肆日開行	太古洋行
往上海神戶橫濱○火船會安	廿五日正午開行	太古洋行
往石叻庇能架刺吉打○火船瑞生	廿五日開行	太古洋行
往山打根○火船茂生	廿五日開行	太古洋行
往島約○火船滿拉路士	廿五日開行	太古洋行
往石叻哥林保牙勢路英真○火船巴刺	廿五日開行	太古洋行
往星架坡庇能架刺吉打○火船芬利華刺	廿陸日開行	太古洋行
往天津○火船怡生	廿捌日開行	太古洋行
往日本城多利豐路打甘肅○火船皮連亞地士	廿捌日開行	太古洋行
往上海○火船焦山	廿玖日開行	太古洋行
往神戶橫濱神戶○火船高麗打	廿玖日開行	太古洋行
往石叻庇能哥林保孟米奧國○火船日本	叁拾日開行	太古洋行
往島約○火船烟打美玉	陸月初壹日開行	太古洋行
往石叻島約○火船歷尼北	陸月初壹日開行	太古洋行
往英京奄士打担墨消○火船加利高士	陸月初壹日開行	太古洋行
往上海日本溫哥華○火船他打	陸月初壹日開行	太古洋行
往新金山○火船莫斯利仁	陸月初壹日開行	太古洋行
往日本城多利豐路打甘肅○火船施勿	陸月初壹日開行	太古洋行
往日本城多利豐路打甘肅○火船地利文	陸月初壹日開行	太古洋行

參核行	十號	孟米	紗五十包	一百十六員
又	沽十號	孟米	紗五十包	一百零九員
又	十二號	孟米	紗五十包	一百一十七員五
衣布	林舖十號	孟米	紗五十包	一百一十三員五
又	沽十號	孟米	紗五十包	一百一十四員五
又	十二號	孟米	紗五十包	一百一十八員

新沙宜 沽十號 孟米紗五十包  
 又十二號 孟米紗五十包  
 新沙宜 沽十號 孟米紗五十包  
 又沽廿號 孟米紗五十包  
 又十六號 孟米紗五十包  
 元發行 沽白米 碎一千二百包  
 又沽白米 碎五百一十包  
 裕和隆 沽柴魚 廿五札  
 又山東 中勿冊包  
 一辦帶片 廿五札  
 又沽魚頭骨 三箱  
 厚昌煜 沽竹葉 尤三包  
 又沽柴魚 卅札  
 又沽桂魚 三包  
 又沽蝦干 四箱  
 長裕行 沽花生 一百包  
 又雷州粉 五十包  
 又沽白米 卅包  
 又沽奶提 二箱

一百三員五  
一百四員五  
一百零六員  
一百廿九員  
一百廿七員  
二員四二  
二員五六  
一十五員  
卅三員二  
三員  
百八員  
廿四員五  
一十五員  
七員八毫  
十九員二  
五員二毫  
二兩七錢  
三員八毫  
一十六員

水水水水水水水水水水水水水水水水  
客客客客客客客客客客客客客客客

○省城米商如常

○新公烟價壹千壹百五拾圓  
○新姑烟價壹千壹百壹拾圓  
○晉年新白皮壹千貳百圓  
○現年新白皮壹千壹百圓

○舊菸烟價 無存  
○舊姑烟價 無存  
○武冬壹千 武百五拾員  
○造冬壹千 造百四拾員

[illegible]

○昌興公司火船名亞荷仁拾五日已安抵溫哥華  
○中華輪船火船名順慎輪拾柒由墨西哥蘭市倫打古魯開行約陸月廿貳到  
○大船名文尼加陸月拾叁日由星架坡開行約拾玖日到港  
○順昌洋行火船名尼今美地肆月廿壹日由英倫開行約五月廿肆日到港  
○順昌洋行火船名薩芝麻初叁日由島蘭開行來港  
○德何公司火船名金生初柒日由南架刺吉打開行約廿叁日到港  
○順昌公司火船名鹿鹿沙順月初玖日由島蘭開行來港初陸日已到小呂宋  
○昌興公司火船名日本皇后初拾日由溫哥華開行經日本來港  
○日本郵船公司火船名尼珍拿拾貳日由石叻開行約拾捌日到港  
○花寶輪船公司火船名西伯利亞拾叁日由橫濱開行經各埠約廿壹日到港  
○山打洋行火船名尼拿拾叁日由石叻開行來港  
○太古洋行火船名加路士拾叁日由上海開行經福州約拾捌日到港  
○太古洋行火船名亞連士拾肆日由星架坡開行約貳拾日到港  
○鐵行公司火船名科摩沙拾肆日由星架坡開行來港  
○勿者士火船名沙陣拾肆日由星架坡開行約拾玖日到港  
○招商港局火船名協和拾五日由上海開行約玖日到港  
○昌興公司火船名他打拾五日由橫濱開往神戶來港  
○德行公司火船名天津拾五日由星架坡開行來港  
○法國郵船名會安拾柒日由星架坡開行經西貢約廿肆日到港

首創始  
港下生  
洪桂忠

延年益壽二水足  
長壽延年益壽食新  
丸能轉老還童夫  
婦食新丸能解好  
命公產後食新丸  
補脾氣血充乳少  
食新丸乳汁如泉  
湧弱後食新丸十  
日如生新  
在上環馬路隔

始創補身生永九乃本堂御  
步仙方並無授閱人凡宜  
勇婦老少勞過度精神  
少短及過勞考試即食此九  
三頓當時精神平時一見精  
神不足即食此九立見精神  
數倍眼能看遠數十丈諸語  
行路爽快兼倍乃係本堂正  
藥之功別家藥效食九體分  
九味以辨真偽每兩銀五錢

生熟油  
 廣東省城  
 保各商  
 敬請垂  
 舖在香港  
 上環大  
 路七  
 一樓在  
 廣東省  
 九龍

光緒叁拾壹年五月拾玖日 此報由香港華字日報館刊